



United Cities and Local Governments
Cités et Gouvernements Locaux Unis
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos

Ajuntament  de Barcelona

Institut de
cultura ■

Grupo de Trabajo en Cultura

Informe para el Secretariado Mundial

15 de julio de 2007

Este documento es el informe final de las actividades realizadas por el Grupo de Trabajo en Cultura desde su creación por el Consejo Mundial de Beijing (junio de 2005).

Este informe sigue las directrices proporcionadas por el Secretariado Mundial, como conclusiones del Bureau Ejecutivo de París (15-16 de marzo de 2007).

Este informe se elabora en el marco del trabajo preparatorio del Congreso Mundial de Jeju (28-31 de octubre de 2007).

A. Introducción

En este apartado se presentan brevemente los precedentes del Grupo de Cultura de CGLU, y su Programa 2005-2007.

El **Grupo de Trabajo en Cultura**, constituido en junio de 2005, está concebido como el punto de encuentro para las ciudades, los gobiernos locales y las redes que sitúan la cultura en el centro de sus procesos de desarrollo. Está presidido por el Ayuntamiento de Barcelona, y las vicepresidencias corresponden a las ciudades de Estocolmo y Buenos Aires.

45 gobiernos locales, asociaciones y redes son miembros oficiales del Grupo.

El **objetivo principal** del programa para 2005-2007 es: "Promover el papel de la cultura como una dimensión central de las políticas locales a partir de la difusión y la implementación de la Agenda 21 de la cultura".

CGLU adoptó la Agenda 21 de la cultura como el documento de referencia para sus programas en cultura en octubre de 2004 (Bureau ejecutivo de Sao Paulo). La "**Agenda 21 de la cultura. Un compromiso de las ciudades y los gobiernos locales para el desarrollo cultural**" es el primer documento con una misión de ámbito mundial que relaciona política cultural y desarrollo sostenible a escala local. Consta de 67 artículos, distribuidos en 3 bloques: "Principios", "Compromisos" y "Recomendaciones".

El número de ciudades, gobiernos locales y organizaciones de todo el mundo asociados a la Agenda 21 de la cultura era de 225 el día 30 de junio de 2007.

El programa 2005-2007 del Grupo de Cultura de CGLU está subdividido en estos cuatro **objetivos específicos**: (1) desarrollar el marco político de ciudades y gobiernos locales, (2) orientar el desarrollo y la implementación de servicios a las ciudades, (3) desarrollar partenariados institucionales en cultura, y (4) promover la investigación y el desarrollo en cultura.

B. Análisis

En este apartado se resumen las actividades realizadas por el Grupo de Cultura, siguiendo los tres criterios de evaluación aprobados por el Bureau Ejecutivo de París (marzo de 2007).

1. *Pertinencia de los temas y actividades de cada Comisión o Grupo de Trabajo en relación con los objetivos políticos prioritarios de la organización.*
 - a. La cultura se está convirtiendo en uno de los elementos cruciales de la **mundialización** o globalización. Las organizaciones intergubernamentales lo están reconociendo: Convención sobre Diversidad Cultural de la UNESCO (2005), planes para una Alianza de Civilizaciones (2006), Año Europeo para el Diálogo Intercultural (2008)... La Agenda 21 de la cultura es la **principal contribución (original y multilateral) de las ciudades a la gobernanza de la cultura a escala global**. En su programa 2008-2010, CGLU necesita mejorar su capacidad para transmitir los mensajes de las ciudades sobre aspectos culturales globales: desarrollo y promoción de políticas.
 - b. Las políticas locales de desarrollo se suelen basar en el triángulo virtuoso del desarrollo sostenible: crecimiento económico, inclusión social y equilibrio medioambiental. Hoy, este triángulo deviene un cuadrado con la presencia de la cultura, que se está convirtiendo en el **cuarto pilar del desarrollo sostenible** a escala local. Las políticas culturales locales, basadas en los valores intrínsecos de la cultura (creatividad, conocimiento crítico, diversidad, memoria, ritualidad...), son cada vez más importantes para la democracia y la ciudadanía. Las ciudades desean intercambiar experiencias y aumentar el conocimiento mutuo. En su programa 2008-2010, CGLU necesita reforzar su capacidad para convertirse en un punto de encuentro mundial sobre aspectos culturales: trabajo en red y desarrollo de proyectos.
2. *Importancia de la red creada, equilibrio geográfico y participación activa de los miembros en el trabajo de la Comisión*
 - El GT en Cultura es **una instancia única**: no existe un punto de encuentro a escala mundial que agrupe a las ciudades, las organizaciones y las redes que trabajan en la relación entre políticas culturales locales y desarrollo sostenible.
 - Son miembros oficiales del GT más de 40 gobiernos locales. La **membresía** del GT es esencialmente europea y latinoamericana, si bien el GT tiene miembros oficiales en la sección africana, norteamericana y en Oriente medio; así como observadores en todas las secciones de CGLU. Una lista completa de miembros se adjunta en anexo 1.
 - 225 ciudades, gobiernos locales y otras organizaciones están vinculadas con la Agenda 21 de la cultura. Se actualiza periódicamente una **base de datos** de todas las ciudades y organizaciones que desarrollan la Agenda 21 de la cultura.
3. *Impacto del trabajo en el seno de la organización y en relación al programa mundial: iniciativas políticas, calidad de la comunicación, cooperación directa, intercambios entre los miembros, apoyo al desarrollo de colaboraciones con las organizaciones internacionales.*
 - La Agenda 21 de la cultura se usa en la **planificación cultural local** para: (a) elaborar e implementar nuevas políticas culturales locales, (b) reforzar el papel de los departamentos de cultura municipales, (c) intercambiar buenas prácticas, y (d) abogar por un mayor papel de las ciudades en la gobernanza de la cultura a escala nacional.
 - La Agenda 21 de la cultura está traducida a **9 lenguas**: inglés, francés, español, alemán, catalán, gallego, italiano, portugués y turco.
 - Existe un nuevo **sitio web** específico y multilingüe <http://www.agenda21culture.net> y una **imagen corporativa**.
 - Se han publicado **tres ediciones** en papel de la Agenda 21 de la cultura.
 - El GT aprobó en 2006 **dos nuevos documentos específicos** (o "policy papers"): "Consejos sobre la implementación local de la Agenda 21 de la cultura" e "Indicadores culturales y Agenda 21 de la cultura".

- Se han creado relaciones estratégicas con el Sector Cultura de **UNESCO**, la **Unión Europea** (Comisión) y la Dirección de Cultura del **Consejo de Europa**.
- Se han establecido una relación estrecha con las principales **redes de ciudades y gobiernos locales** con un programa en cultura: Eurociudades, Mercociudades, Interlocal, les Rencontres....
- Se ha establecido una relación con las principales **organizaciones** activas en el campo del desarrollo cultural y de la cooperación cultural internacional.
- Se ha realizado por encargo de UNESCO el **informe “Políticas locales para la diversidad cultural”**.
- Se ha anunciado la exploración de la viabilidad de una celebración conjunta en las ciudades cada 21 de mayo, **Día Mundial de la Diversidad Cultural**, a partir de 2008.
- Miembros del GT en Cultura han presentado la Agenda 21 de la cultura en más de 50 seminarios, congresos y reuniones internacionales.
- El programa del GT en Cultura se basa en la **I+D**. El proceso es alimentado periódicamente por los principales investigadores en cultura y desarrollo. Se han propuesto nuevas líneas de I+D en temas como “Cultura y gobernanza local”, “Cultura y cooperación al desarrollo”, “Indicadores culturales”, e “Industrias creativas y desarrollo local”.

C. Actividades realizadas en 2005-2007

En este apartado se explican detalladamente las actividades realizadas por el Grupo de Cultura de CGLU en 2005-2007, siguiendo los capítulos del Programa aprobado en Beijing en junio de 2005.

1. Desarrollar el marco político de ciudades y gobiernos locales

	<i>Acciones llevadas a cabo</i>
1.1 <i>Constituir formalmente el Grupo de Trabajo en Cultura</i>	<ul style="list-style-type: none"> - El Grupo de Trabajo en Cultura se constituyó formalmente en Beijing en junio de 2005. - Preparación del congreso de Jeju - Preparación de la Comisión de Cultura de CGLU 2008-2010
1.2 <i>Coordinar la implementación del Programa 2005-2007 del Grupo de Trabajo en Cultura con el Secretariado Mundial de CGLU, e implicar en el desarrollo del marco político a las secciones continentales y a la sección metropolitana de CGLU</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Reuniones regulares entre la presidencia del GT y la Secretaría Mundial de CGLU - La Presidencia del GT presentó un informe de resultados en el Bureau ejecutivo de Washington (febrero de 2006), el Consejo mundial de Marrakech (29 de octubre 2006) y el Bureau ejecutivo de París (marzo de 2007) - Coordinación entre presidencia y vicepresidencias del GT - Se ha tomado contacto con las secciones continentales de América latina (FLACMA), Asia-Pacífico (ASPAC), Europa (CCRE-CEMR) y Oriente Medio y Asia Occidental (UCLG-MEWA). - Reto : es necesario una comunicación más regular y más estratégica con las secciones continentales de CGLU.
1.3 <i>Aumentar la presencia de ciudades que pertenecen a regiones geográficas hasta ahora poco representadas en el proceso, e implicar las ciudades que se han significado en el compromiso de la relación entre cultura, ciudadanía y democracia y/o la implementación de planes estratégicos de cultura.</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Se han enviado quince circulares a los miembros del GT - Se han remitido las circulares a todas las ciudades no miembros interesadas (Vancouver, París...), así como a organizaciones (Creative City Network of Canada, Eurociudades, les Rencontres, les Arts et la Ville...). Un total de 500 personas reciben las circulares.
1.4 <i>Continuar la relación estratégica con el Foro de Autoridades Locales</i>	<ul style="list-style-type: none"> - La Secretaría del FAL ha comunicado la constitución del GT, así como otras noticias relevantes.

2. Orientar el desarrollo y la implementación de servicios a las ciudades

	<i>Acciones llevadas a cabo</i>
2.1 Crear y mantener una base de datos con todas las ciudades y gobiernos locales que están poniendo en marcha acciones con la Agenda 21 de la cultura	<ul style="list-style-type: none"> - Existe un documento « estándar » de adhesión en inglés, francés y español. - La lista de ciudades, gobiernos locales y organizaciones adheridas fue actualizada periódicamente : el 31 de diciembre de 2005, el 30 de septiembre de 2006 y el 30 de junio de 2007. - 225 ciudades, gobiernos locales y organizaciones de todo el mundo están vinculadas con la Agenda 21 de la cultura el 30 de junio de 2007.
2.2 Actualizar y mantener la página web, con traducción de la Agenda 21 de la cultura en varias lenguas y otros recursos (centros de investigación, bibliografía...)	<ul style="list-style-type: none"> - La página web de CGLU contiene toda la información relacionada con el Grupo de Trabajo. - Se ha creado el sitio web http://www.agenda21culture.net para aumentar la visibilidad y facilitar el acceso a los contenidos. - Se ha creado una identidad corporativa y un abanico de logos. - Las páginas web contienen sobre todo información interna y poca información externa (links, noticias...).
2.3 Difundir el Grupo de Trabajo y el documento Agenda 21 de la cultura a todas las ciudades, gobiernos locales y asociaciones de CGLU	<ul style="list-style-type: none"> - Las circulares 2 y 6 se han enviado con esta finalidad. - No se consigue llegar con facilidad a la totalidad de miembros de CGLU.
2.4 Preparar la edición de publicaciones sobre la Agenda 21 de la cultura	<ul style="list-style-type: none"> - Documento trilingüe (inglés, francés, español) publicado en octubre de 2005 y en noviembre de 2006. - Otras lenguas a las que está ya traducida la Agenda 21 de la cultura: alemán, catalán, gallego, italiano, portugués y turco. - Se está realizando una traducción al japonés. - Se establecerán contactos con las secciones de CGLU para traducir la Agenda 21 de la cultura al árabe, ruso,...
2.5 Desarrollar y difundir sistemas de referencia (mediante protocolos o convenciones adaptadas a cada contexto territorial) para la puesta en marcha de un plan local/municipal de cultura o una Agenda 21 de la cultura Local	<ul style="list-style-type: none"> - Documentos «Consejos sobre la implementación local de la Agenda 21 de la cultura» y «Agenda 21 de la cultura e indicadores culturales». Aprobados en octubre de 2006. - No se ha realizado una evaluación sobre la utilización de estos documentos.

3. Desarrollar partenariados institucionales en cultura

	<i>Acciones llevadas a cabo</i>
3.1 Acordar, con ciudades y asociaciones de ciudades de Estados y naciones, la difusión de la Agenda 21 de la cultura y la organización de debates y encuentros para ampliar la importancia de la cultura en las políticas urbanas.	<ul style="list-style-type: none"> - Varias federaciones de municipios están ya implicadas: la española, la italiana, la colombiana, la turca... (lista no exhaustiva). - Iniciativas tomadas en Estocolmo (ciudades suecas), Riga (Letonia), Chile (Consejo Nacional de la Cultura y las Artes), Dortmund y Deutscher Städtetag (Alemania), FUNARTE (Brasil), les Arts et la Ville... (lista no exhaustiva). - Se han realizado intercambios regulares de información con Creative City Network of Canada y el Cultural Development Network de Victoria (Australia).

<p>3.2 Acordar, con ciudades y redes de ciudades continentales (Eurocities, Interlocal, Mercociudades...), la difusión de la Agenda 21 de la cultura y la organización de debates y encuentros para ampliar la importancia de la cultura en las políticas urbanas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - El Foro Cultura de Eurociudades ha creado un Grupo de Trabajo sobre la Agenda 21 de la cultura, y aprobó una «Recomendación sobre las ciudades europeas y la Agenda 21 de la cultura» en noviembre de 2004. - El Foro Cultura de Eurociudades ha sido informado regularmente en 2005, 2006 y 2007 del progreso de las actividades del Grupo de Trabajo en Cultura de CGLU. - La red Interlocal ha difundido ampliamente la Agenda 21 de la cultura (Buenos Aires, setiembre de 2005) y ha convertido este documento en una de las bases de sus programas. - La red Interlocal promueve el seminario de Quito sobre « Políticas urbanas y desarrollo cultural : la planificación como estrategia » (setiembre de 2007) - La red les Rencontres ha difundido la Agenda 21 de la cultura a sus miembros y ha analizado su estrategia respecto al Grupo de Cultura de CGLU en su comité ejecutivo (abril de 2007). - La red Mercociudades ha difundido la Agenda 21 de la cultura a sus miembros. - No se ha articulado ninguna contribución al Año Europeo para el Diálogo Intercultural, 2008
<p>3.3 Establecer un marco de trabajo con UNESCO y proponer partenariados concretos</p>	<ul style="list-style-type: none"> - El «Acuerdo de cooperación entre CGLU y la UNESCO» se firmó el 21 de mayo de 2007. - Seguidamente, el 29 de mayo de 2007 se realizó la primera reunión para la concreción y la implementación de tal Acuerdo. En esta reunión, UNESCO, mediante el señor Georges Poussin, Jefe de la sección « industrias creativas para el desarrollo », solicitó el apoyo de CGLU al programa de « red de ciudades creativas ». - Se ha solicitado una reunión, y un intercambio regular de información sobre las cuestiones estratégicas, con la directora general adjunta para la cultura de UNESCO, señora Françoise Rivière. - La directora de la División de Políticas Culturales y Diálogo Intercultural (sector Cultura), señora Katerina Stenou, encargó el informe «Políticas locales para la diversidad cultural» al grupo de Cultura de CGLU en enero de 2006. El informe fue finalizado en septiembre de 2006, y publicado en Internet en junio de 2007. El informe está incluido en los trabajos preparatorios del «Informe mundial de la diversidad cultural 2008». - Se ha iniciado la exploración de la conveniencia y viabilidad de una campaña de ciudades el 21 de mayo, el «Día Mundial de la Diversidad Cultural para el Diálogo y el Entendimiento» de la UNESCO
<p>3.4 Difundir la Agenda 21 de la cultura, sensibilizar y proponer partenariados con otras instancias internacionales, incluyendo agencias y programas de Naciones Unidas, organizaciones multilaterales y organizaciones de integración continental.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Se ha participado en el Foro Urbano Mundial 2006, Vancouver. - Se ha participado en el Foro Cultural Mundial (Rio de Janeiro, noviembre de 2006). - Se ha difundido la Agenda 21 de la cultura en la OEI – Organización de Estados Iberoamericanos, la EFAH - FEAP (Foro Europeo para las Artes y el Patrimonio) y la FICAAC (Federación Internacional de Consejos de las Artes y Agencias Culturales) - Se ha participado en seminarios sobre la Agenda 21 de la cultura organizados por las redes ENCATC - European Network of Cultural Administration Training Centres y Banlieues d'Europe. - Se ha participado en proyectos organizados por la Fundación Europea para la Cultura.
<p>3.5 Difundir la Agenda 21 de la cultura en las agencias de cooperación internacional que incorporan la cultura en los procesos de ayuda al desarrollo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Se envía información a la red «El poder de la cultura», al « Development Gateway » y « the Drum Beat ».

<p>3.6 <i>Establecer lazos con las redes internacionales por la diversidad cultural.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Se ha participado en las reuniones anuales de 2005 y 2006 de la Red Internacional sobre Políticas Culturales (ministerios de Cultura). Se prevé la participación en la reunión de setiembre de 2007, en Sevilla (España). Intercambios regulares con el Bureau de Enlace. - Se ha participado en la reunión de 2005 de la Red Internacional para la Diversidad Cultural (sociedad civil). Intercambios regulares con el director ejecutivo. - Se ha enviado información a las Coaliciones para la Diversidad Cultural (sociedad civil).
<p>3.7 <i>Establecer lazos con la Fundación Forum Universal de las Culturas</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - La fundación Forum ha realizado una amplia difusión de la Agenda 21 de la cultura. - Cabe explorar la participación del Grupo de Cultura de CGLU, y la difusión de la Agenda 21 de la cultura, en el Forum Monterrey 2007.
<p>3.8 <i>Identificar fuentes de financiación para la continuidad de la Agenda 21 de la cultura.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Se han detectado posibilidades de financiación futura para el Grupo de Cultura de CGLU en el Gobierno de España (Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación), el programa europeo Cultura 2007, y algunas fundaciones privadas. - Cabe definir estas posibilidades con el Secretariado Mundial de CGLU

4. Promover la investigación y el desarrollo en cultura

	<i>Acciones llevadas a cabo</i>
<p>4.1 <i>Difundir CGLU, el Grupo de Trabajo y la Agenda 21 de la cultura en seminarios y congresos relevantes.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Numerosos miembros del GT han sido ponentes en más de 50 seminarios, conferencias y reuniones internacionales (véase anexo 2).
<p>4.2 <i>Difundir la Agenda 21 de la cultura en las redes de investigadores en cultura, gobernabilidad y desarrollo.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Se ha enviado información a varias organizaciones y redes en el ámbito de la investigación : EUKN - European Urban Knowledge Network, Canadian Cultural Observatory, Kulturmanagement Network, Observatoire des Politiques Culturelles, OPCA - Observatory of Cultural Policies in Africa, Creative City Network of Canada, Centre for Arts and Culture – American for the Arts...
<p>4.3 <i>Proponer acuerdos con centros de investigación para la difusión del documento, el asesoramiento técnico en la implementación de la Agenda 21 de la cultura y la investigación del papel de la cultura en los procesos de desarrollo.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Estudio para la UNESCO sobre «Políticas locales para la diversidad cultural», encargado en enero de 2006, entregado en septiembre de 2006 y publicado en junio de 2007. - Informe sobre gestión cultural local y diversidad, conclusiones del seminario realizado en Lyon, en marzo de 2007, por la red ENCATC, con la universidad Lumière 2 y el Observatoire des Politiques Culturelles. El informe final estará disponible a finales de 2007. - La Federación Española de Municipios y Provincias - FEMP ha realizado un trabajo sobre "Sistema de Indicadores de evaluación de las políticas culturales locales en el marco de la Agenda 21 de la cultura" (2006-2007).
<p>4.4 <i>Incentivar los estudios sobre el papel de las políticas culturales en el mantenimiento de la paz, la erradicación de la violencia y en el respeto a los Derechos Humanos, y crear estrategias de acción sobre este tema.</i></p>	

D. Principales retos para 2008-2010. Algunos apuntes

En este apartado se apuntan algunas de las posibles prioridades de la Comisión de Cultura de CGLU. El Grupo de Cultura de CGLU se reunirá en Lille (Francia) el día 14 de septiembre de

2007 para elaborar una propuesta de programa 2008-2010, que deberá ser analizada en el Congreso Mundial de Jeju (28-31 de octubre de 2007).

1. Objetivos y gobernanza de la comisión

- Conseguir que la relación entre cultura y desarrollo sostenible sea una prioridad para CGLU en 2008-2010.
- Conseguir que el diálogo intercultural sea una prioridad para CGLU en 2008-2010.
- (No se trata sólo de crear una comisión, sino de asegurar la presencia de estos dos temas como una de las prioridades del Programa 2008-2010 de CGLU)
- Reforzar la relación entre los trabajos de la comisión de cultura de CGLU y la agenda mundial: Objetivos de Desarrollo del Milenio, Cooperación al Desarrollo, Diplomacia de las Ciudades...
- Definición de la misión de la Comisión de Cultura de CGLU para 2008-2010
- Fortalecer la gobernanza de la Comisión de Cultura de CGLU: membresía, vicepresidencias y presidencia. Acordar responsabilidades concretas en temas específicos.
- Continuar el partenariado con las redes de ciudades en cultura
- Promover la participación de las asociaciones nacionales de gobiernos locales
- Estudiar la creación de un comité de expertos asesores
- Establecer una cooperación estrecha con las secciones de CGLU
- Establecer una cooperación estrecha con el resto de comisiones de CGLU

2. Desarrollo de políticas

- Continuar los trabajos de Investigación y Desarrollo (I+D), mediante la realización de nuevos informes sobre temas relacionados con la Agenda 21 de la cultura. Estos informes deben estar relacionados con el desarrollo de políticas culturales locales. Posibles temas: "Cultura y gobernanza local", "Cultura y cooperación al desarrollo", "Indicadores culturales", "Industrias creativas y desarrollo local"...
- Analizar la producción de nuevos documentos o "policy papers" (en la línea de los documentos aprobados en 2006: «Consejos sobre la implementación local de la Agenda 21 de la cultura» y «Agenda 21 de la cultura e indicadores culturales»), a ser aprobados por la Comisión de Cultura, el Bureau Ejecutivo o el Consejo Mundial de CGLU.
- Analizar la redacción de un documento sobre "Indicadores culturales y Agenda 21 de la cultura" que concrete el documento aprobado en 2006 sobre este tema.

3. Desarrollo de alianzas y partenariados

- Profundizar en la relación estratégica con UNESCO, la Unión Europea y el Consejo de Europa, y establecer partenariados específicos en temas concretos.
- Explorar contactos y desarrollar una relación con otras agencias de Naciones Unidas: UN-Habitat, PNUD, UN-Desarrollo sostenible
- Establecer una cooperación con la Alianza de Civilizaciones
- Continuar la relación con las organizaciones dedicadas a la cooperación cultural internacional, y explorar la realización de proyectos específicos
- Explorar el establecimiento de contactos con la Organización de las Ciudades del Patrimonio Mundial – OCPM y con la ICLEI (Local Governments for Sustainability)
- Explorar el establecimiento de contactos con las redes internacionales temáticas en cultura (IFLA, ICOM, ICOMOS...)

4. Desarrollo de proyectos

- Continuar la línea de comunicación mediante el sitio web <http://www.agenda21culture.net> y su imagen corporativa
- Reforzar la visibilidad exterior de la Agenda 21 de la cultura
- Mejorar la circulación de la información (posible boletín)
- Aumentar el número de traducciones de la Agenda 21 de la cultura
- Apoyar la implementación local de la Agenda 21 de la cultura
- Explorar, y eventualmente acordar, una celebración conjunta del Día Mundial de la Diversidad Cultural, cada día 21 de mayo, en cooperación con UNESCO
- Explorar la creación de una acción emblemática (¿premio?)
- Explorar la redacción de un glosario de términos relacionados con la Agenda 21 de la cultura

- Reforzar el trabajo en red entre los miembros de la Comisión, y desarrollar proyectos específicos en el ámbito del intercambio de buenas prácticas y el peer-review
 - Realizar acciones específicas de formación y capacitación en partenariatado con agencias internacionales y nacionales
5. Obtención de recursos
- Obtener recursos de las agencias nacionales e internacionales
 - Establecer acuerdos de patrocinio con corporaciones privadas

Anexo 1. Grupo de Trabajo en Cultura de CGLU. Miembros y observadores

Los miembros oficiales han realizado su inscripción en el Secretariado Mundial de CGLU, mediante el formulario disponible para este propósito. Los observadores son ciudades, gobiernos locales y organizaciones que han participado en la primera reunión del Grupo de Trabajo en Cultura (Barcelona, 23-24 octubre de 2006) y/o han expresado su voluntad de formar parte oficialmente del GT.

A. MIEMBROS OFICIALES

ÁFRICA

Congo	Mairie de Brazzaville
Mali	Mairie de Bamako
Marruecos	Conseil Municipal d'Essaouira

EUROPA

Bélgica	Ville de Huy
Eslovaquia	Cités Unies Slovaquie
España	Ajuntament de Barcelona
España	Diputació de Barcelona
España	Bilboko Udala - Ayuntamiento de Bilbao
España	Ayuntamiento de Córdoba
España	Ayuntamiento de Sevilla
España	Fondo Andaluz de Municipios para la Solidaridad Internacional
Francia	Cités Unies France (CUF)
Francia	Conseil Général Gironde
Francia	Conseil Général Seine Saint Denis
Francia	Conseil Regional Rhône-Alpes
Francia	Mairie de Rambouillet
Francia	Mairie de Sainte Anne
Francia	Saint-Étienne Métropole
Francia	Territoires et Cinéma
Francia	Ville de Lille
Francia	Ville de Nantes
Francia	Ville de Strasbourg
Italia	Citta Unite (CICU)
Italia	Comune di Roma
Italia	Comune di Torino
Italia	Comune di Venezia
Portugal	Camara Municipal de Silves
Portugal	Camara Municipal de Gaviao
Reino Unido	Greater London Authority
Suecia	City of Stockholm

AMERICA LATINA

Argentina	Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Brasil	Prefeitura Municipal de Rio de Janeiro
Brasil	Prefeitura Municipal de Porto Alegre
Chile	Municipalidad de Puerto Montt
Chile	Asociación Chilena de Municipalidades
Colombia	Federación Colombiana de Municipios
Costa Rica	Municipalidad de Escazú
Ecuador	Municipio de Cuenca
Ecuador	Municipio de Quito
El Salvador	Corporación de Municipalidades de la República de El Salvador-COMURES

ORIENTE MEDIO – ASIA OCCIDENTAL

Jordania	Ciudad de Amman
Líbano	Oficina de CGLU para Líbano, Siria y Jordania
Turquía	UCLG-MEWA

AMERICA DEL NORTE

Canadá	City of Toronto
Estados Unidos de América	Corpus Christi

B. OBSERVADORES

Australia	Cultural Development Network – Victoria
Brasil	Ministério da Cultura
Canada	Creative City Network of Canada
Canada	Ville de Montréal
Chile	Consejo Nacional de la Cultura y las Artes
Colombia	Alcaldía Mayor de Bogotá
España	Ayuntamiento de Zaragoza
España	Federación Española de Municipios y Provincias – FEMP
España	Ministerio de Cultura
Francia	Aide aux Musiques Innovatrices – AMI
Francia	Mairie d'Aubagne
Francia	Mairie de Lyon
Internacional	Asociación Internacional de Ciudades Educadoras – AICE
Internacional	Consejo de Europa
Internacional	Eurociudades
Internacional	Fundación Europea de la Cultura – FEC
Internacional	Foro Europeo para las Artes y el Patrimonio – FEAP
Internacional	Interlocal
Internacional	Metropolis
Internacional	les Rencontres
Internacional	UNESCO
Italia	Comune di Genova
Italia	Provincia di Roma
Italia	Rete Italiana Agenda 21 Locali
Reino Unido	Reading Borough Council

Anexo 2. Seminarios, conferencias y reuniones internacionales con presencia relevante del Grupo de Trabajo en Cultura de CGLU

Esta lista ha sido elaborada con la información disponible, aportada por ciudades, gobiernos locales, instituciones y organizaciones. Si desea realizar alguna contribución, observación o petición, sírvase contactar con agenda21cultura@bcn.cat.

- UCLG's Working Group on Culture – Groupe de Travail sur la Culture de CGLU - Grupo de Trabajo en Cultura de CGLU, Lille, Septiembre 2007, <http://www.agenda21culture.net>
- « Políticas urbanas y desarrollo cultural : la planificación como estrategia », Quito, Ecuador, diciembre 2007 (a confirmar), Alcaldía de Quito, Interlocal, CGLU – Cultura, AECI – Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación del Gobierno de España, <http://www.redinterlocal.org>
- III Congreso Latinoamericano de Ciudades y Gobiernos Locales, FLACMA, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil, 25-27 de julio de 2007, <http://www.flacmacongreso.com/>
- "Expanding Cultures: Arts and Local Government conference", Melbourne, Victoria, Australia, July 26-27 2007, <http://culturaldevelopment.net.au/expandingcultures>
- Cultural diversity – Europe's Wealth. Bringing the UNESCO Convention to Life. What has been achieved? What needs to be done?, Deutsche UNESCO Kommission e.V. and Essen-for-the Ruhr, European Capital of Culture, Essen, 26 – 28 April 2007, <http://www.unesco.de>
- La Rencontre de Görlitz - Réunion des élus allemands à l'occasion de la Présidence européenne Meeting of the German elected officials within the European presidency, Les Rencontres, Görlitz – Zgorzelec, 12 – 14 April 2007, <http://www.lesrencontres.org>
- Seminario internacional “La Agenda 21 de la cultura”, Foro de Cultura de la Red de Mercociudades, Córdoba (Argentina), 27 – 30 de marzo de 2007, <http://www.mercociudades.org/index.php?module=PostWrap&page=/descargas/paginas/cultura.htm>
- Atelier ENCATC: “L'Agenda 21 de la culture. Vers une nouvelle gouvernance culturelle”, ENCATC, Université Lumière 2 et Groupe de Travail sur la Culture de CGLU, Lyon (France) 27 – 28 Mars 2007, <http://www.encatc.org>
- La Rencontre de Sevilla: “Financer la culture en Europe: quels partenariats entre secteur public et secteur privé? – La financiación de la cultura en Europa: cooperación pública y privada – Funding culture in Europe: public and private partnerships”, Les Rencontres et Ayuntamiento de Sevilla, 8 – 11 / III / 2007, <http://www.lesrencontres.org>
- Encontros Alcultur Almada 2007, Câmara Municipal de Almada – Portugal / CultIdeias, 22 – 24 fevereiro 2007, <http://www.alcultur.org>
- Fórum Cultural Mundial, Rio de Janeiro – Salvador, 24 November – 3rd December 2006, <http://www.forumculturalmundial.org>
- UCLG's World Council and Executive Bureau, Marrakech, 29 October – 1 November 2006, <http://www.agenda21culture.net>
- Interacció 2006 – Políticas culturales de proximidad – Cultural policies of proximity, Diputació de Barcelona, Barcelona, Catalunya – España, 24 – 27 October 2006, <http://www.diba.cat/cerc/interaccio2006.asp>
- UCLG's Working Group on Culture – Groupe de Travail sur la Culture de CGLU- Grupo de Trabajo en Cultura de CGLU, Barcelona, Catalunya – España, 23-24 October – octobre – octubre 2006, <http://www.agenda21culture.net>
- “Kommunale Kulturpolitik in Europa – eine Lernpartnerschaft”, 51. Loccumer Kulturpolitisches Kolloquium, Berlin, 20-22 Oktober 2006, <http://www.loccum.de>
- III World Urban Forum, UN-Habitat, Vancouver, British Columbia, Canada, 19 - 23 June 2006, <http://www.unhabitat.org/wuf/2006>
- Third World Summit of the Arts and Culture. “Transforming places, transforming lives”, IFACCA – International Federation of Arts Councils and Culture Agencies, NewcastleGateshead – England, 14 - 18 June 2006, <http://www.artsummit.org>
- Séminaire international “Le dialogue interculturel et ses nouveaux enjeux”, organisé para la Délégation permanente du sultanat d'Oman auprès de l'UNESCO, et la Division des

- Politiques Culturelles et du Dialogue interculturel, 6-7 juin 2006, <http://www.unesco.org/culture/oman>
- Urban Futures 2.0 – European conference on urban governance and partnership, European Commission, Swedish Government and the City of Stockholm, Stockholm, 3-5 May 2006, <http://www.urbanfutures.se>
 - Europa por el diálogo intercultural – Europe for intercultural dialogue – L'Europe pour le dialogue interculturel, Ministerio de Cultura - Gobierno de España, Granada, 27-28 abril 2006, <http://www.mcu.es/cooperacion/dialogoInterkul/>
 - Evento “Agua e Cultura”, UNESCO- Porto Alegre, Instituto Saberes e Cuidados Ambientais - ISCA , Porto Alegre, Brasil, 22 marzo 2006
 - Eurocities – Culture Forum, First 2006 meeting, Riga – Latvia, 9-11 March 2006, <http://www.eurocities.org>
 - Escuela de Capacitación de la Asociación Chilena de Municipalidades, Asociación Chilena de Municipalidades - Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de Chile, 23-27 enero 2006
 - Conferência Nacional de Cultura, Ministério da Cultura, Brasil, Brasília, 13-16 dezembro 2005, http://www.cultura.gov.br/foruns_de_cultura/conferencia_nacional_de_cultura/
 - I Seminario – Taller Internacional de Políticas Públicas en Industrias Culturales y Diversidad Cultural, Instituto Distrital de Cultura y Turismo, Bogotá, 5-7 diciembre 2005,
 - Culture et inégalités culturelles en France et au Brésil, París, UNESCO, 29 Novembre 2005, http://www.salon-livre-presse-jeunesse.net/slpj2005/index_mail.php
 - III congreso de Xestión cultural, Auditorio de Galicia, Santiago de Compostela, Galicia, España, 23-26 noviembre 2005, <http://www.xunta.es/conselle/cultura/credifucul/congreconcur.htm>
 - Cultural Diversity, Social Cohesion and Sustainable Development, 8th Annual Ministerial Meeting of the International Network on Cultural Policies, Dakar – Senegal, 21-23 November 2005, <http://www.incp-ripc.org>
 - Cultural Diversity, Social Cohesion and Sustainable Development, International Network for Cultural Diversity, Dakar – Senegal, 17-20 November 2005, <http://www.incd.net>
 - Speednetworking on the Agenda 21 for culture @ Eurocities AGM”, Eurocities – Conference and Annual General Meeting, Lyon, France, 20 November 2005, <http://www.eurocities.org>